Metel (algo) hasta los bútagos



Atribución de imagen: J.Arias con IA Dall-e

Introducir o introducirse profundamente dentro de algo.

• S'ha empeñao en pasal por ese trampal y se l'ha metío el carro hasta los bútagos.

• Se l'ha escapao la cuchilla y se l'ha clavao hasta los bútagos.

Campos semánticos: Expresiones Frases

Comentarios:

Bútago no se usa de forma aislada. Tan solo en esta expresión. También era usual en la vecina zona de Talaverilla.

Origen: Se usa en nuestra zona.

Etimología:

El **buétago** era el bofe de las reses (pulmón), palabra que aún se usa en algunas partes de España y América. La variante **bútago** se usa en algunas zonas del oeste de España con el sentido de chorizo que se hace con los despojos del cerdo. De ahí podemos deducir que en esta expresión **bútago** se refiere a las entrañas, lo más profundo del cuerpo.

Bútago procede de la raíz romance **bott-** (*objeto redondeado*, como en "bote", etc.) y el sufijo **-ago** que encontramos en palabras como: *cartílago, vástago, fárrag*o, etc. Por lo tanto esta palabra estaría muy relacionada con **abotagarse** o **abutagarse** (*inflarse por dentro*), que tiene la misma etimología.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com